



สำนักทะเบียนกลาง
ถนนลำลูกกา คลองแก้ว บท. ๑๒๑๕๐

๔ กันยายน ๒๕๖๐

เรื่อง ขอให้แก้ไขตัวอักษร "ญ" ในทะเบียนบ้าน ทร.๑๔

เรียน นายอำเภออมลาลาย

อ้างถึง หนังสือที่ว่าการอำเภออมลาลาย ที่ กศ ๐๓๓๔/๑๖๕๕ ลงวันที่ ๒๐ กรกฎาคม ๒๕๖๐

ตามที่ สำนักทะเบียนอำเภออมลาลาย จังหวัดกาฬสินธุ์ ได้รับคำร้องจาก นางภิญญาพันธ์ คำโพธิ์
ขอให้แก้ไขชื่อบุตร โทษะเขียนบ้าน ทร.๑๔ เล่มสีน้ำเงิน โดยให้ตัดเชิงด้านล่าง "ญ หญิง" ในชื่อของบุตร
(เด็กหญิงกศัญญา คำโพธิ์) เนื่องจากได้ตรวจสอบเอกสารทะเบียนบ้าน ทร.๑๔ บรากล่าวชื่อของ เด็กหญิง
กศัญญา คำโพธิ์ โทษะเขียนบ้านสีน้ำเงิน คำว่า "ญ" ซึ่งตัวอักษร "ญ หญิง" มีเชิงด้านล่างไม่ได้ตัดออก "ญ"
จึงเห็นว่าไม่ถูกต้องตามหลักการเขียนตัวอักษร ญ ที่ประสมด้วยสระอุ หรือสระอู ต้องตัดเชิง ญ หญิงออก ตาม
ราชบัณฑิตยสถาน พุทธศักราช ๒๕๒๕ สำนักทะเบียนอำเภออมลาลาย ได้ตรวจสอบแล้วพบว่าเอกสารที่พิมพ์ออก
จากเครื่องพิมพ์ Laser Printer "ญ หญิง" จะไม่มีเชิงด้านล่าง ถ้าประสมด้วยสระอุ หรือสระอู แต่หากเอกสารที่
พิมพ์ออกจากเครื่อง Passbook Printer ยี่ห้อ EPSON PLO-๖๐D "ญ หญิง" จะมีเชิงด้านล่าง และตามด้วยสระอุ
หรือสระอู "ญ" นั้น

สำนักทะเบียนกลาง ขอเรียนว่าสาเหตุของปัญหาไม่ได้เป็นתיโปรแกรม แต่เกิดปัญหาจาก
อุปกรณ์ Passbook printer ที่ไม่สามารถพิมพ์ตัวอักษร "ญ" ที่ไม่มีเชิงได้ ดังนั้นจึงได้ประสานไปหาบริษัท
คอนโทรล คาล่า (ประเทศไทย) จำกัด ในฐานะคู่สัญญาภิกรมการปกครอง ให้แจ้งไปที่บริษัทผู้ผลิตเครื่องพิมพ์
Passbook โดยให้ดำเนินการปรับแก้ไข Firmware เพื่อให้เครื่องพิมพ์ Passbook สามารถพิมพ์ตัวอักษร "ญ"
โดยตัดเชิงออก เมื่อมีการเขียนคำที่มีสระอุ หรือสระอู ตัวอย่างเช่น กศัญญา (ตัว ญ จะเป็น ญ ที่ตัดเชิงออก
แล้ว และตามด้วยสระอู) ก็จะทำให้เครื่องพิมพ์ Passbook พิมพ์ตัวอักษรออกมาได้ เหมือนกับ
เครื่องพิมพ์ Laser และถ้าได้ข้อสรุปอย่างไรจะแจ้งให้ทราบและถือปฏิบัติให้เหมือนกันต่อไป

จึงเรียนมาเพื่อโปรดทราบ

ขอแสดงความนับถือ

(นายสมศักดิ์ อภิสิทธิ์)

ผู้อำนวยการสำนักทะเบียนกลาง